

# かがやく、 嘉手納の「スポット」

かがやく  
嘉手納町

県内最大級の河川が流れる風光明媚な嘉手納町。その豊かな自然を生かしたスポットをはじめ、町民や県外の人々にも親しまれているスポットをご紹介します。

Kadena Town is a scenic town with one of the largest rivers in the prefecture. Taking note of its rich nature here we introduce places that are both familiar to our townspeople but also well regarded from people outside our prefecture.

## 道の駅 かでな roadside station Kadena

嘉手納町内を走る県道74号線沿いに建つ道の駅では、平成15年のオープン以来、嘉手納町の観光拠点地として多くの人で賑わっています。町内の特産品販売をはじめ、飲食はもちろん、嘉手納基地を一望できる屋上展望も人気です。また、平成25年度から施設全体の機能拡充事業に取り組み、令和4年の供用開始に向けリニューアル工事を行っています。

Roadside station scheduled to be renewed in 2022  
At the roadside station

The roadside station built along Prefectural Road 74, which runs through Kadena town, has always been a favorite for crowds since it opened in 2003 as a sightseeing spot for Kadena town. In addition to selling special local products from the town, it has numerous places for eating and drinking, as well as the popular rooftop viewing area overlooking Kadena Air Base. In addition, we have been working on an expansion project for the entire facility since 2013, and are carrying out renewal work planned to be completed and ready for service in the 4th year of Reiwa.

2022年リニューアル予定の  
憩いの道の駅



## 比謝川緑地自然 体験センター(仮称)

Hija River green space nature experience center (tentative name)

沖縄本島中部を流れ、流域面積が本島で最も大きな河川。嘉手納町の北側を流れ、緑や水辺といった自然を利用した遊歩道が整備されています。また、令和4年の供用開始に向け「展示室」や「交流広場」を兼ねた比謝川緑地広場整備事業を行っています。

A river that flows through the central part of the main island of Okinawa and has the largest basin area. It runs on the north side of Kadena town and has a promenade that utilizes its lush greenery and rich waterside. In addition, we are conducting a project to improve the Hija river green space, which doubles as an "exhibition room" and an "exchange plaza." This space is planned to be completed in the 4th year of Reiwa.





## 屋良漏地 ヤラムルチ Yara Muruchi pond (Yaramuruchi)

比謝川の上流、嘉手納町と沖縄の境の山中にある。昭和9年の観測では715坪あったと記録されてるが、戦後米軍基地の拡張工事のため、約半分が埋められた。古くから大蛇伝説があり、ムルチに住む大蛇が暴風などによって住民に被害を出していた。ある年、親孝行の娘が母親を置いて、沼に臨んだときに天神様が現れ、その大蛇を退治して災害を除いた。ユネスコ無形文化遺産に登録された「組踊」の「孝行の巻」の舞台としても有名。現在でも屋良部落の祭事として、毎年旧6月15日にはお供えをして豊作を祈願している。

Located in the mountains on the border between Kadena town and Okinawa city, upstream along the Hija river. According to records the size of the pond was recorded as 715 tsbu (roughly 2360 square meters) in 1934, but half of it was landfilled with the expansion of the US military base after the end of the war. "The Legend of the Serpent" has been passed for generations, where they say once a serpent that lived in Muruchi brought destructive storms and misfortune, and could only be stopped by offering a virgin sacrifice. One day, a dutiful maiden, who had left her only grandmother behind, stood facing the pond to offer herself for sacrifice. At once a heavenly god appeared from the pond and slayed the serpent, causing all the misfortune to stop. Later the maiden was married to a prince and, with her grandmother, lived happily ever after. To this day, in Yara, offerings are made in June 15th of the lunar year to pray for a bountiful harvest.

## 屋良漏地の大蛇伝説



①むかしむかし、漏池(むるち)という池に暴風雨を起こし、百姓を苦しめる大蛇が棲んでいました。



②古いにより大蛇を鎮めるには人身御供しかないということになり、犠牲となる者を募り、その家族には手厚いお礼を用意しました。



③すると、まずしい家の娘が、弟と相談した上で犠牲になることを決意し、それにより母親を養おうとしました。



④祭壇の娘を大蛇が飲み込もうとした時、天から星が下りてきて4つに割れたかと思うと神様が出現して大蛇を打ち砕きました。



⑤必死なお思いでかけつけてきた母親は、生き延びた大切な我が子を強く抱きしめます。



⑥娘の孝行に対して王府では、娘を王妃に、王を王女の婿として迎え、その後、幸せに暮らしましたとさ。



## 【 兼久海浜公園 Kaneku seaside park 】

ウォーターライダーや幼児用、児童用プールを備えたウォーターガーデンやテニスコート、ソフトボール場、総合運動場、体育館、多目的広場などを完備。子どもからお年寄りまで、町民が気軽にスポーツに親しみ、体力の向上と健康づくりに寄与しています。

Equipped with a waterslide and pool for infants and children, tennis courts, a softball field and athletic field, a gymnasium as well as a multipurpose plaza. A great place for townspeople of all ages to stay healthy through sports and contribute to improving their physical strength and health.



## 【 新町通り Shinmachi street 】

嘉手納ロータリーから伸びる新町通りは、町民に古くから親しまれる商店街。様々なイベントのメイン会場でもあり、また近年は新しい店も続々オープンするなど、賑わいと活気に溢れています。

Shinmachi street extends from Kadena Rotary as a familiar local shopping district for the townspeople. It also hosts various events throughout the year, and in recent years has seen a resurgence in newly opened stores making the street even more lively.



## 【 ロータリープラザ The Rotary plaza 】

嘉手納ロータリー内にある6階建ての施設で図書館や公民館、子育て支援センターなどを有し、町民の福祉、教育、健康の向上、発展の拠点であり、憩いの場としても重要な役割を担っています。

A 6-story facility located in the center of the Kadena Rotary as its namesake. The plaza houses a library, a public hall, a child-rearing support center among others, and serves as a base for the welfare, education, health improvement, and development of the townspeople.



## 【 旧軍コミュニティセンター(仮称) Former military community center (tentative name) 】

特定地域特別振興事業を活用した施設で旧軍飛行場に土地を持っていた旧地主や町民の活動拠点。中には民族資料室やシェアオフィスなどが入ります。令和3年度建設完了、令和4年度供用開始予定。

Planned facility to be completed as an activity base for former landowners and townspeople who owned land inside the old military airfield. It will house a local resource center and a shared office inside, with construction planned for completion in the 3rd year of Reiwa, scheduled to start operation the following year.